



H I - F I

MANUAL DEL USUARIO



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works.

1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.



Índice

| | |
|---|----|
| Información de seguridad | 3 |
| Precauciones | 4 |
| Accesorios | 5 |
| Características | 6 |
| Definiciones | 9 |
| Conexión básica | 11 |
| Guía de los mandos | 14 |
| 1. Panel frontal | 14 |
| 2. Visor fluorescente | 16 |
| 3. Panel posterior | 17 |
| 4. Mando a distancia | 18 |
| 4.1 Funciones generales del mando a distancia | 19 |
| 4.2 Funciones básicas | 19 |
| 4.3 Funciones avanzadas | 20 |
| 4.4 Función DVD | 21 |
| 4.5 Función CONFIGURACIÓN | 21 |
| 5. Utilización de las funciones básicas | 22 |
| 5.1 Abrir/Cerrar la bandeja de carga | 22 |
| 5.2 Reproducción básica de DVD, VCD, CDDA | 23 |
| 5.3 Reproducción básica de MP3 | 23 |
| 5.4 Selección del modo de Vídeo | 24 |
| 5.5 Selección de opciones de menús | 24 |
| 5.6 Paro y desconexión | 25 |
| 5.7 Búsqueda | 26 |
| 5.8 Omitir | 27 |
| 5.9 Reproducción lenta | 27 |
| 5.10 Selección del audio | 28 |
| 5.11 Selección del idioma de los subtítulos | 29 |

| | |
|---|----|
| 5.12 Selección de ángulos | 29 |
| 6. Utilización de las funciones avanzadas | 30 |
| 6.1 Efecto de sonido tridimensional | 30 |
| 6.2 Repetir segmento seleccionado | 30 |
| 6.3 Utilización de la función de repetición | 31 |
| 6.4 Reproducción aleatoria | 32 |
| 6.5 Programación | 32 |
| 6.6 Visualización de resumen | 33 |
| 6.7 Marcador | 34 |
| 6.8 Visualización | 35 |
| 6.9 Zoom de pantalla | 36 |
| 7. Personalización de prestaciones del DVD | 37 |
| 7.1 Audio | 37 |
| 7.2 Vídeo | 38 |
| 7.3 Otros | 39 |
| 7.4 Idiomas | 40 |
| 7.5 Función de bloqueo de material no apto para menores | 41 |
| Localización de averías | 43 |
| Especificaciones | 44 |

Información de seguridad

NOTA:

ESTE REPRODUCTOR SOLO PUEDE UTILIZARSE CON LA CORRIENTE ALTERNA DE 100-240V, 50/60Hz.

PRECAUCION:

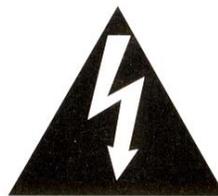
EL REPRODUCTOR DVD/CD DE VIDEO ES DE TIPO 2 LASER. SIN EMBARGO, ESTA UNIDAD UTILIZA RAYO LASER INVISIBLE LO CUAL PUEDE CAUSAR PELIGRO DE RADIACION EN CASO DE EXPOSICION DIRECTA. ASEGÚRESE DE OPERAR LA UNIDAD CORRECTAMENTE SEGÚN LAS INSTRUCCIONES

CUANDO EL REPRODUCTOR DE DVD ESTÉ ENCHUFADO A LA TOMA DE CORRIENTE, NO ACERQUE LOS OJOS A LA ABERTURA DE LA BANDEJA DE CARGA PARA MIRAR EL INTERIOR DE LA UNIDAD.

NO ABRA LA TAPA NI REPARE LA UNIDAD USTED MISMO. CONSULTE AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA, LA HUMEDAD O A INTERFERENCIAS. UTILICE ÚNICAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

- Debido al riesgo de descarga eléctrica, no desmonte la tapa (o el panel posterior). En el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Encargue las reparaciones a un técnico cualificado.
- El símbolo de un rayo dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de “alta tensión” no aislada en el interior de la carcasa del aparato, cuya magnitud puede ser suficiente para electrocutar a una persona.
- El signo de exclamación en el interior de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes de utilización y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.



Precauciones

Lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato.

□ Situación

Evite situar el aparato:

- en lugares expuestos a luz solar directa, sobre radiadores de calefacción o en automóviles cerrados
- en zonas de altas temperaturas o humedad
- en lugares expuestos a exceso de polvo
- en lugares expuestos a vibraciones, golpes o sobre superficies inclinadas, ya que las piezas internas pueden resultar gravemente averiadas.

□ Apilado

- Coloque el aparato en posición horizontal y no ponga objetos pesados encima.
- No coloque la unidad sobre amplificadores u otros equipos que puedan calentarse.
- No mueva la unidad con la bandeja abierta. Para cerrar la bandeja, enchufe el cable de alimentación y espere a que se cierre, o pulse el botón OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR).

□ Protección del cable de alimentación

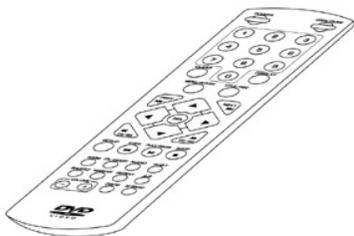
Para evitar el funcionamiento incorrecto del aparato y protegerse contra descargas eléctricas, incendio o lesiones personales, observe los puntos siguientes.

- No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Mantenga el cable de alimentación apartado de aparatos de calefacción.
- No trate de reparar o reconstruir el cable de alimentación de ningún modo.
- Si el aparato se cae o resulta dañado de alguna otra forma, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación.
- Para enchufar o desenchufar el cable de alimentación al aparato, sujete firmemente el enchufe.

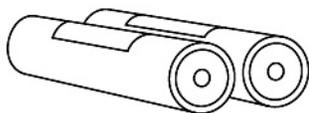
□ Periodos de inactividad

- Cuando no vaya a utilizar el aparato apáguelo.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, desenchúfelo de la toma de corriente.

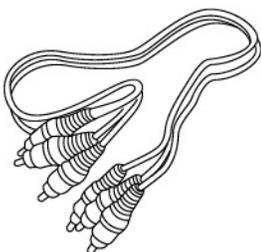
Accesorios



Mando a distancia (RCU) x 1



Pilas para el mando a distancia x 2
(TAMAÑO AAA 1,5V)



Cable audio/video x 1



Manual de instrucciones x 1

Características

- Totalmente compatible con DVD, CD vídeo (1.1, 2.0, 3.0), S-VCD y CD audio

| FORMATO DE DISCO | Reproducible | Limitación |
|------------------|--------------|--|
| DVD vídeo | Sí | Región 2 o todas |
| CD vídeo D | Sí | Versión 1.0/1.1/2.0/3.0 SVCD/CVD |
| CD | Sí | PCM o DTS |
| CD-G | Sí | Sólo audio |
| CD-ROM | Sí | Sólo archivo MP3 / Máximo 256 archivos |
| CD-R | Sí | CD vídeo / CD / CD-ROM (con archivo MP3) |
| CD-RW | Sí | CD vídeo / CD / CD-ROM (con archivo MP3) |
| DVD-ROM | No | |
| DVD-R | Sí | Sólo DVD vídeo |
| DVD-RAM | No | |
| DVD+RW | No | |
| CD foto | No | |
| etc. | No | |



DVD

[8cm / 12cm disco]



Video CD

[8cm / 12cm disco]



CD

[8cm / 12cm disco]

- Datos regionales

Este aparato está diseñado y fabricado para responder a los datos regionales grabados en los discos DVD. El número regional de este reproductor es "2". Si el número regional indicado en un disco DVD no corresponde al número regional de este reproductor, dicho disco no se podrá reproducir. Este reproductor puede reproducir los discos DVD producidos para "TODAS" las regiones. Este reproductor puede reproducir los discos DVD en cuya etiqueta figure el número regional "2" o "ALL":



(Región 2)



(TODAS las regiones)

- Otras funciones

- Función de reproducción MP3 (control de reproducción de archivo MP3 en CD-ROM)
- Smart Scale de vídeo para cualquier tipo de formato de televisión (PAL y NTSC)
- GUI (Interfaz gráfica de usuario) mediante visualización en pantalla

Accionando el botón DISPLAY (visualización) en el mando a distancia o en el panel frontal puede visualizarse en la pantalla del televisor información del reproductor de DVD/VCD/CD y del disco.

- Protector de pantalla cuando está inactivo
- Sonido 3D (con sólo 2 altavoces)
- Alta transferencia de bits / muestreo con **codificador de vídeo a 27 MHz / 10 bits**

Este aparato tiene capacidad para 27MHz / 10 bits que permite reproducir fielmente las imágenes de alta definición.

- Alta transferencia de bits / muestreo con **convertidor de sonido D/A a 96 kHz / 24 bits**

Con las señales PCM lineales a 96kHz/24 bits, que constituyen las más altas especificaciones en las normas DVD, podrá disfrutar de un sonido reproducido fielmente en toda la variedad de formatos. Para poder reproducir sonido con muestreo a 96 kHz /24 bits, la modulación de ruido de este tipo de convertidor D/A sigma digital de niveles múltiples se mantiene plana hasta los 44 kHz, impidiendo que las señales importantes de audio resulten afectadas.

- Salidas digitales coaxiales para PCM, Dolby Digital y DTS

Si conecta un decodificador Dolby Digital/DTS o un amplificador con decodificador Dolby Digital/DTS incorporado, podrá disfrutar del sonido envolvente de alta calidad de los discos en formato Dolby Digital/DTS.

- Decodificador Dolby Digital incorporado
- Salida de sonido analógico para reducción a 2 canales (x1)
- Conector SCART para salida audio/vídeo (x1)
- Salida de vídeo compuesto (x1)

- Salida de S-Video (x1)
- Avance lento/Retroceso
- Reproducción con avance rápido/retroceso
- Búsqueda de títulos, capítulos y tiempo con DVD, búsqueda de pistas y tiempo con VCD y CD.
- Formatos múltiples de pantalla
4:3 Pan y Scan, 4:3 Letter Box y 16:9 panorámica
- Función de repetición (títulos/capítulos con DVD, pista (una)/discos (todos) con VCD y A-B con ambos)
- Función de marcador
Este reproductor puede memorizar hasta 5 posiciones para acceder cómodamente a ellas cuando se desee.
- Función de programación (sólo VCD)
- Seguro de bloqueo no apto
- Visualización de 8 idiomas en pantalla.
Este reproductor admite 8 idiomas para la visualización en pantalla (español, inglés, ruso, francés, alemán, italiano, holandés, portugués).
- Función de bloqueo de material no apto para menores (sólo DVD)
Con esta función se impide la reproducción de material que puede resultar inadecuado para los niños.
- Función de audio múltiple (sólo DVD)
La banda sonora puede oírse en 8 idiomas. En el caso de SVCD o CVD, depende del disco. (El número de idiomas de la banda sonora depende del material grabado.)
- Función de subtítulos múltiples (Sólo DVD)
Los subtítulos pueden verse en 32 idiomas. En el caso de SVCD o CVD, depende del disco. (El número de idiomas de los subtítulos depende del material grabado.)
- Función de ángulo múltiple (Sólo DVD)
Esta función permite escoger el ángulo de visión de aquellas escenas que se han filmado desde diferentes ángulos. (El número de ángulos depende del material grabado).
- Subtitulado (sólo NTSC)
- Función de zoom inteligente
- Función de visualización de resumen (sólo VCD con PBC desactivado)
- Función desvío (BYPASS)
Esta función pasa todas las señales que vengan de un dispositivo externo a través del conector SCART en cualquier momento en que la unidad este en modo STAND-BY. Cuando la unidad se enciende (Power On), la función de desvío no funciona.

Definiciones

CDDA

Audio digital para disco compacto

SVCD

SVCD, abreviación de CD de Super Vídeo. Es un tipo de CD de vídeo integrado.

DVD

Disco digital versátil. Disco óptico de alta densidad en el que se graban imágenes y sonidos de alta calidad.

MP3

Formato de compresión de sonido que permite almacenar y transferir sonido en un ordenador en archivos de tamaño relativamente pequeño. Este le permite disfrutar de música en calidad de CD. Abreviatura de MPEG-1 Layer 3.

PBC

Se graba en un CD de vídeo 2.0, CD de vídeo 3.0, SVCD y VCD. Las escenas o datos para visualizar (o escuchar) se pueden seleccionar de forma interactiva con el menú que aparece en el monitor de TV. Significa "control de reproducción".

CAPÍTULO

Un título se subdivide en numerosas secciones, cada una de las cuales está numerada; con estos números se pueden buscar rápidamente partes específicas de las presentaciones en vídeo.

TÍTULO

Cuando un disco contiene una o más películas, cada una de ellas corresponde a un título.

PISTA

Las pistas tienen asignados números que están grabados en los CD de vídeo y en los CD.

DTS

Digital Theater System. Es un sistema de sonido envolvente de 5.1 canales que se utiliza ampliamente en los cines de todo el mundo. Permite incrementar la velocidad de transferencia de bits para producir sonido de alta calidad.

Ángulo múltiple

Algunos discos DVD contienen escenas filmadas simultáneamente desde diferentes ángulos.

Dolby Digital

Tecnología de compresión de sonido digital desarrollada por Dolby Laboratories, Inc.

Dolby Pro Logic

Si dispone de un decodificador de sonido envolvente Dolby Pro Logic, aprovechará plenamente el sistema Pro Logic de los mismos discos DVD que incluyen bandas sonoras Dolby Digital de 5.1 canales.

PCM

PCM lineal es un formato de grabación de señales que se utiliza en los CD. Mientras que los CD se graban a 44,1 kHz/16 bits, un DVD se graba a 48 kHz/16 bits y hasta 96 kHz/24 bits.

Flujo binario

Una serie de flujo de datos no decodificados por un decodificador Dolby Digital o DTS. Debe utilizarse un amplificador de sonido con decodificador Dolby Digital o DTS incorporado.

L/R/C/LFE/LS/RS

En Dolby Digital y DTS se utiliza un total de 6 canales, 3 para los altavoces delanteros, 2 para los altavoces envolventes y 1 para el altavoz de subgraves. Corresponden a delantero izquierdo, delantero derecho, central, subgraves, posterior izquierdo y posterior derecho. L significa delantero izquierdo, R delantero derecho, C central, LFE subgraves, LS envolvente posterior izquierdo y RS envolvente posterior derecho.

REDUCCIÓN

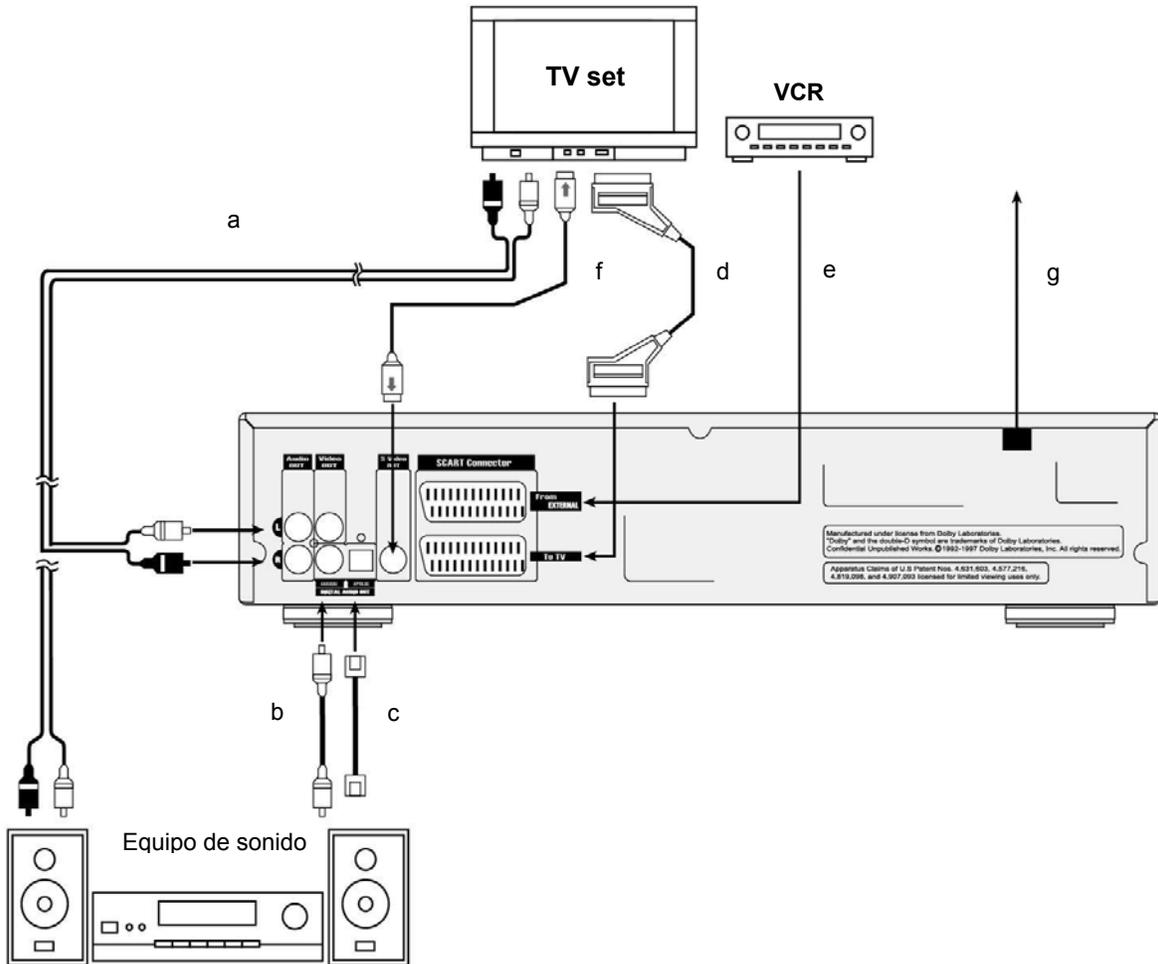
Reducir es reproducir el sonido adecuado cuando el formato del sonido grabado en un disco es diferente a la configuración de canales del sonido de salida. Por ejemplo, con un solo altavoz estereofónico se puede oír sonido completo de 5.1 canales.

S-VIDEO

La salida S-Video separa las señales de color (C) y luminosidad (Y) antes de transmitir las al televisor, a fin de producir una imagen mejor definida.

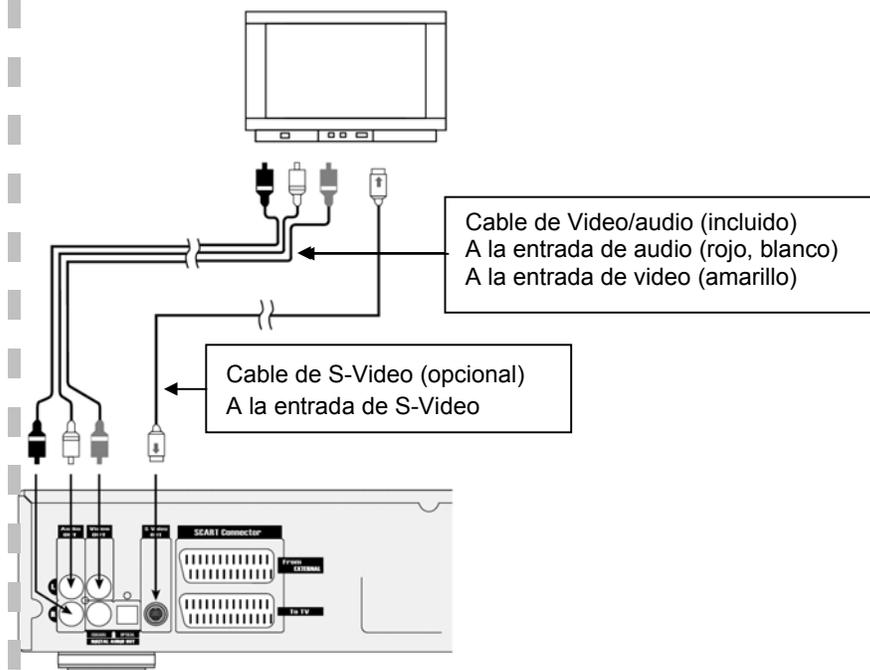
Conexión básica

- N.B.** En primer lugar, lea las instrucciones antes de conectar otros equipos. Verifique que esta unidad y los otros equipos que vaya a conectar estén en espera o apagados y desenchúfelos de la red eléctrica antes de iniciar las conexiones. Para que el aire pueda circular libremente, no obstruya las aberturas de ventilación de los aparatos. Seleccione el tamaño de pantalla apropiado y la configuración inicial del televisor: convencional 4:3 o panorámico 16:9.

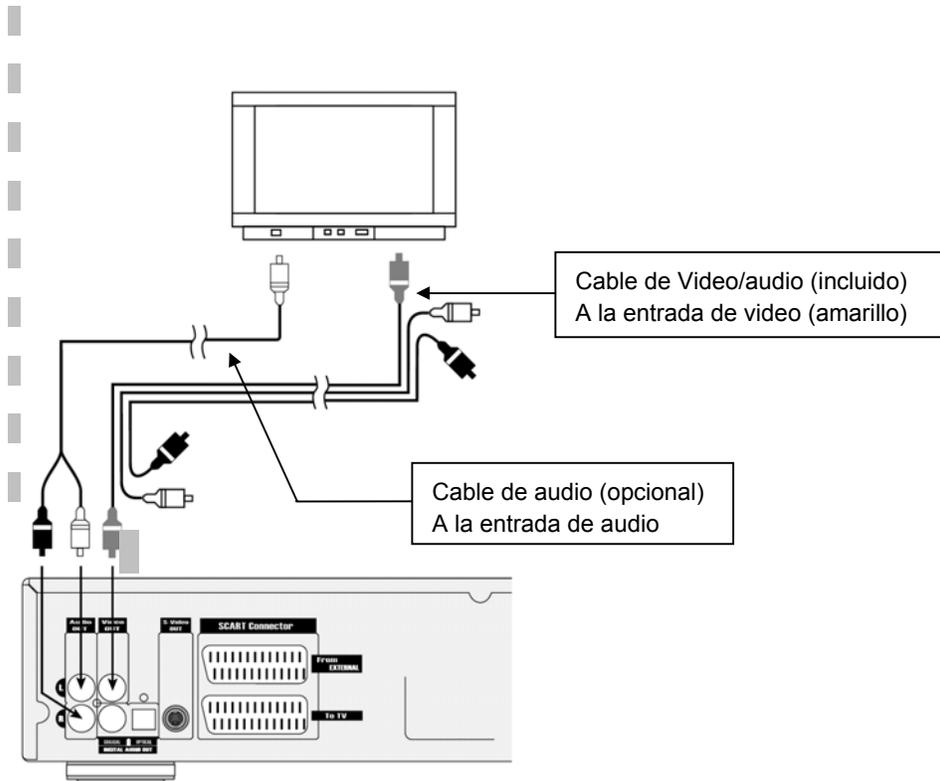


| | | | |
|---|--|---|--|
| a | Cable de Video/audio A la entrada de audio en TV (rojo, blanco) | d | Cable de SCART 21-agujas A la terminal de SCART 21-agujas (RGB donde se dispone) |
| | Cable de Video/audio A la entrada de audio en equipo de sonido (rojo, blanco) | e | Cable de SCART 21-agujas A la terminal de SCART 21-salida |
| b | Cable de audio coaxial A la entrada de audio digital coaxial | f | Cable de S-Video A la entrada de S-Video en TV |
| c | Cable óptico de audio digital A la entrada de audio digital óptico | g | Guia principal Al enchufe principal (100-240V, 50/60Hz) |

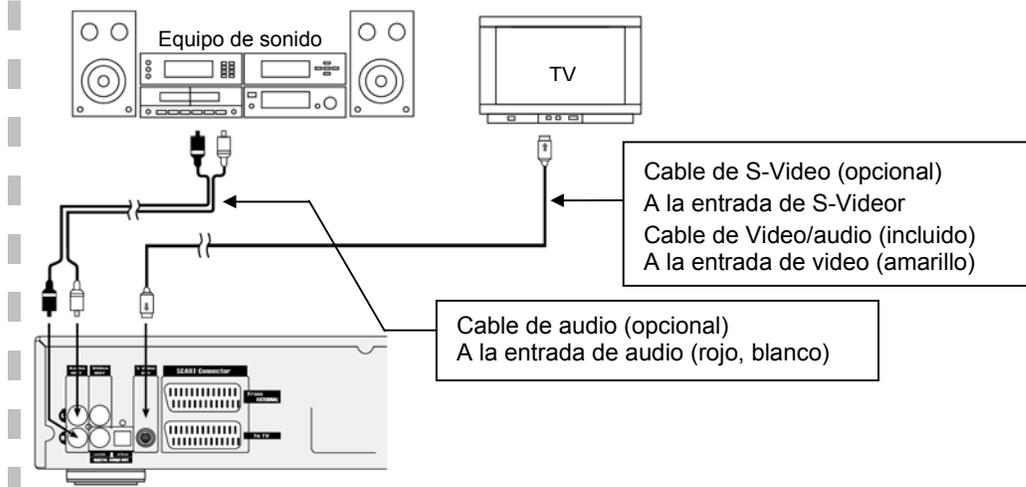
1 Conexión a un TV estereo



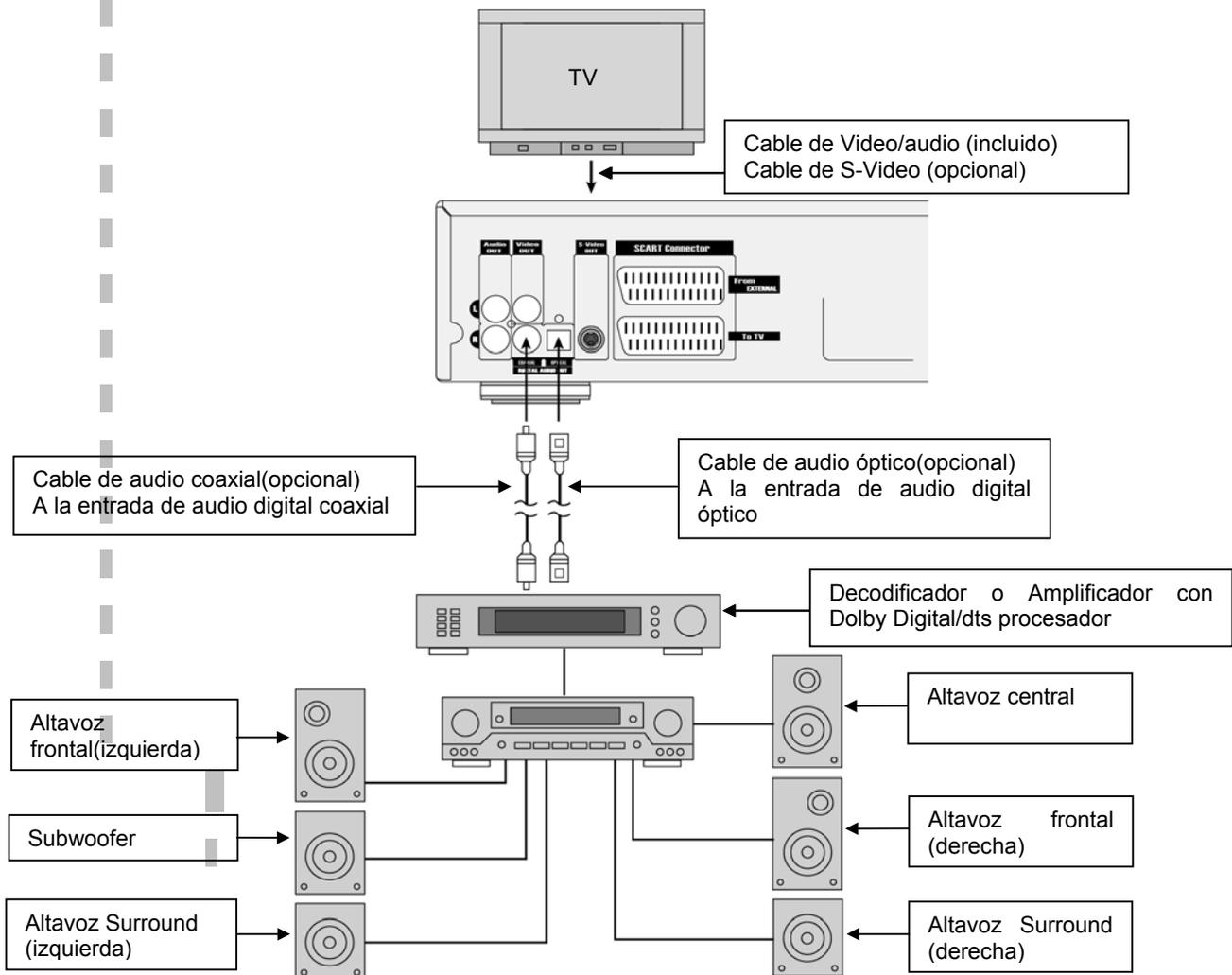
2 Conexión a un TV mono



3 Conexión a un equipo de sonido

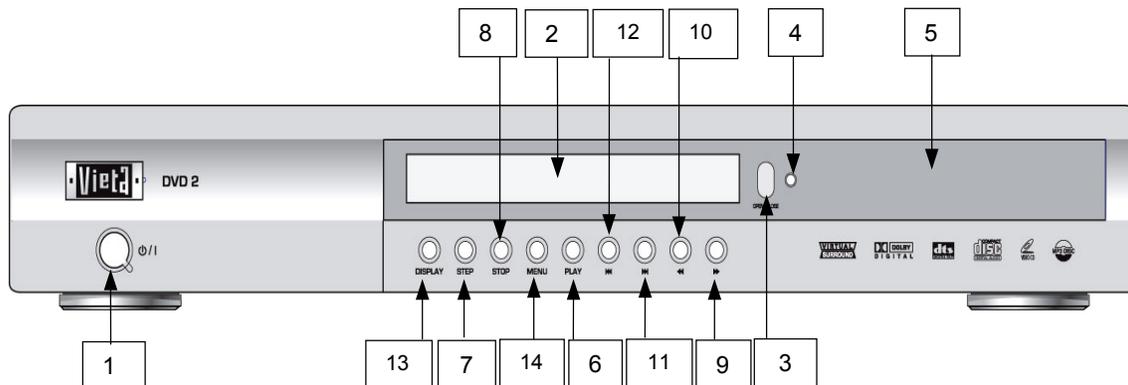


4 Conexión a un descodificador con procesador Dolby Digital o dts



Guía de los mandos

1. Panel frontal



- 1 Interruptor de alimentación (STANDBY/ON) (espera/encendido)**
Para encender o apagar el aparato cuando está enchufado a la red eléctrica
- 2 BANDEJA DE CARGA**
Para cargar o descargar un disco. Coloque aquí el disco que desee reproducir
- 3 Botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar)**
Para abrir o cerrar la bandeja de carga
- 4 SENSOR REMOTO**
Recibe la señal luminosa del mando a distancia
- 5 VISOR FLUORESCENTE**
Muestra el estado de funcionamiento (Véase diagrama 2, Visor fluorescente)
- 6 Botón PLAY/SELECT (reproducir/seleccionar)**
Para reproducir el disco cargado. Pulse este botón para seleccionar un elemento del menú cuando éste se visualiza en la pantalla del televisor
- 7 Botón STEP (fotograma)**
Se utiliza para visualizar un fotograma durante la reproducción. Si sigue pulsando este botón, su acción es continua. Pulse el botón PLAY/SELECT para reanudar la reproducción normal
- 8 Botón STOP (paro)**
Para detener la reproducción. En caso de utilizar CD de vídeo 2.0, SVCD o CVD con PBC, este botón actúa como función de retorno para volver al menú anterior. Utilice el botón PBC del mando a distancia para detener la reproducción
- 9 Botón FF (avance rápido)**
Para reproducir el disco en avance rápido. Este botón puede ser utilizado como botón SF (avance lento) durante una pausa o STEP o en caso de selección de MENU como botón de flecha derecha.
- 10 Botón FR (retroceso rápido)**

Para reproducir el disco en retroceso rápido. Este botón puede ser utilizado como botón SR (retroceso lento) durante una pausa o STEP o en caso de selección de MENU como botón de flecha izquierda.

11 Botón NEXT (siguiente)

Para omitir el capítulo actual (DVD) o pista (VCD o CD) y pasar al siguiente. En caso de selección de menú, este botón actúa como botón de flecha arriba. Cuando se reproduce un CD de vídeo con PBC, este botón funciona como botón NEXT para pasar a la siguiente lista de reproducción

12 Botón PREV (anterior)

Para omitir el capítulo actual (DVD) o pista (VCD o CD) y pasar al anterior. En caso de selección de menú, este botón actúa como botón de flecha abajo. Cuando se reproduce un CD de vídeo con PBC, este botón funciona como botón PREV para pasar a la anterior lista de reproducción

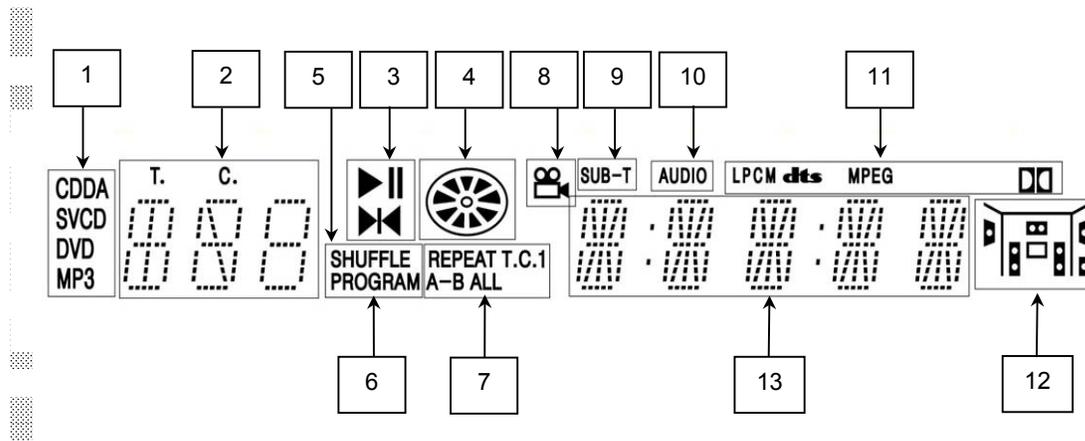
13 Botón DISPLAY (visualización)

Este botón incluye varias funciones. Visualizar los datos de reproducción, búsqueda de título, capítulo o búsqueda de pista y búsqueda por tiempo. También incluye la función de medición de velocidad de transferencia de bits en DVD. Véase más información en 6.8 VISUALIZACIÓN

14 Botón MENU (menú)

Para visualizar la información general del disco que está cargado, por ejemplo idioma seleccionado, salida audio seleccionada e idioma seleccionado para los subtítulos, etc.

2. Visor fluorescente

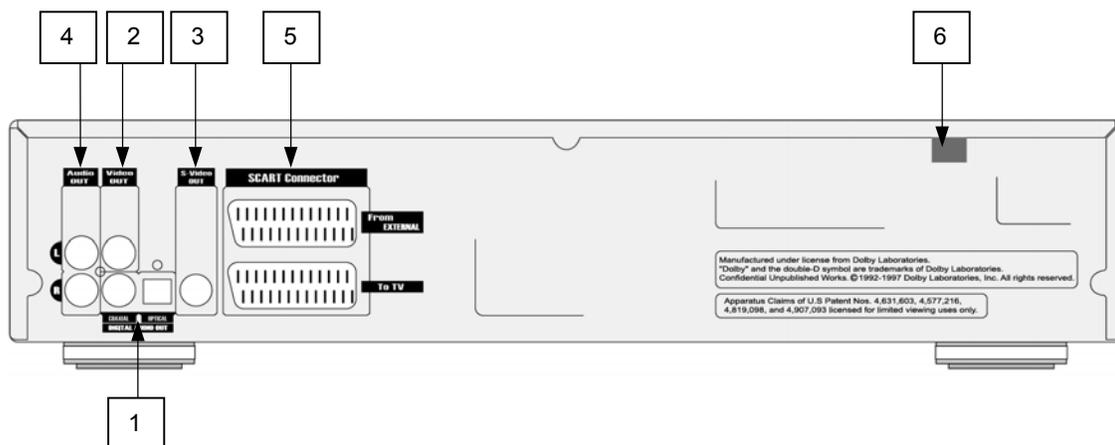


- 1 **CDDA/SVCD/PBC/DVD/MP3**
Se ilumina para indicar el tipo de disco cargado en la bandeja
- 2 **TITLE (TÍTULO) CHAPTER (CAPÍTULO)**
Se ilumina para indicar el título o el capítulo del disco que se está reproduciendo
- 3 **REPRODUCCIÓN/PAUSA/FOTOGRAMA**
Se ilumina para indicar el estado actual de funcionamiento
- 4 **ROTACIÓN**
Gira cuando el disco está girando
- 5 **SHUFFLE (REPRODUCCIÓN ALEATORIA)**
Se ilumina cuando se está realizando una reproducción aleatoria (sólo CD de vídeo con PBC desactivado o CDDA)
- 6 **PROGRAM (PROGRAMACIÓN)**
Se ilumina cuando se está realizando una reproducción programada (sólo CD de vídeo con PBC desactivado o CDDA)
- 7 **REPEAT (REPETICIÓN) T, C, 1, A-B, ALL (TODO)**
Se ilumina cuando el actual play mode está seleccionado en repetición de título, capítulo, pista (una), A-B, disco (todo) respectivamente
- 8 **ÁNGULO**
Indica que el disco en reproducción es visto como ángulos múltiples. Esta función sólo se activa con discos que contienen escenas grabadas en diferentes ángulos
- 9 **SUB-T**
Indica que el disco que se está reproduciendo tiene subtítulos múltiples. Esta función sólo se activa con discos que tienen grabados subtítulos en varios idiomas
- 10 **AUDIO**
Indica que el disco que se está reproduciendo tiene la banda sonora en varios idiomas. Esta función sólo se activa con discos que tienen grabada la banda sonora en varios idiomas
- 11 **DTS, LPCM, MPEG, DD**
Indica el formato de sonido del disco que se está reproduciendo: DTS, LPCM, MPEG, DD
- 12 **L, C, R, LFE, LS, S, RS**
Indica la información del canal de audio del disco en reproducción Sólo con discos DVD con formato de sonido Dolby Digital.

13 HORA

Indica la hora y, a veces, información del sistema como PARO, MENÚ, etc.

3. Panel posterior



1 DIGITAL OUT COAXIAL - OPTICAL (SALIDA DIGITAL - COAXIAL u ÓPTICA)

Conecta el sonido digital en play mode a un amplificador AV o a un receptor equipado con decodificador de sonido digital para poder disfrutar en su casa de un sonido de calidad cinematográfica.

2 VIDEO OUT (SALIDA DE VÍDEO)

Conecta la señal de vídeo compuesto a las tomas de entrada AV/SCART o PHONO del televisor o monitor para reproducir el color de alta fidelidad

3 S-VIDEO (SALIDA DE S-VIDEO)

Conecta a un televisor o monitor equipado con entrada S-VIDEO. Para producir una imagen mejor definida y clara que con la conexión por SALIDA DE VÍDEO (vídeo compuesto)

4 AUDIO OUT (SALIDA DE AUDIO)

Dos tomas fonográficas para salida de sonido analógico en dos canales para conectar a un televisor o a un amplificador estereofónico

5 SCART Connector (Conector SCART)

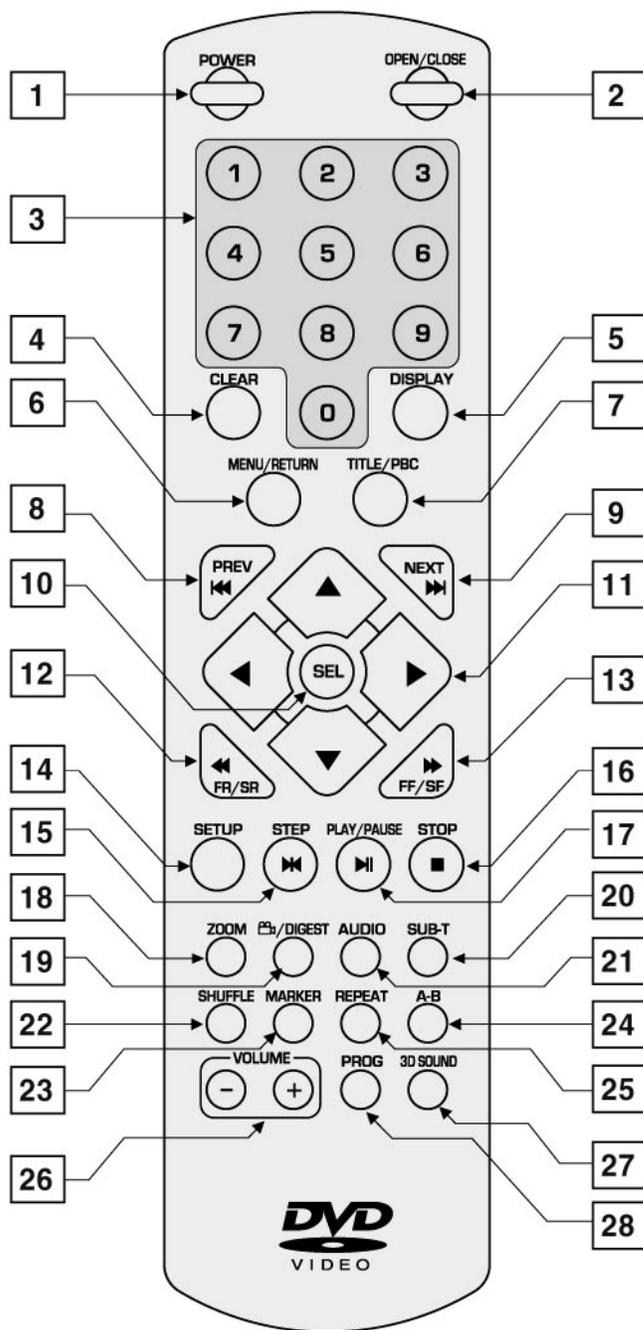
Si no se utiliza la toma fonográfica VIDEO OUT, el enchufe de SCART puede ser utilizado conectando a un televisor, monitor o cámara de vídeo.

6 Terminal de conexión del cable de alimentación

Crea ENERGÍA entre la toma de corriente y el aparato

- NOTA. Retire la tapa de protección contra el polvo del conector de salida óptica digital y conecte firmemente el cable de forma de coincidan las configuraciones del cable y el conector
- NOTA. No conecte la entrada de sonido digital de un amplificador que no disponga de decodificador Dolby Digital y DTS cuando haya seleccionado la opción de salida digital BITSTREAM (FLUJO BINARIO)

4. Mando a distancia



1. ALIMENTACIÓN
2. OPEN/CLOSE (abrir/cerrar)
3. BOTONES NUMÉRICOS (1-9, 0)
4. CLEAR (anular)
5. DISPLAY (visualización)
6. MENU (menú)/RETURN(retorno)
7. TITLE (título)/ PBC
8. PREV (anterior)
9. NEXT (siguiente)
10. SEL (selección)
11. FLECHA
(izquierda, derecha, arriba, abajo)
12. FR/SR (retroceso rápido/lento)
13. FR/SF (avance rápido/lento)
14. SETUP (Configuración)
15. STEP (fotograma)
16. STOP (paro)
17. PLAY/PAUSE
(reproducción/pausa)
18. ZOOM
19. ANGLE (ángulo)/
DIGEST (resumen)
20. SUB-T(SUBTITLE (subtítulo))
21. AUDIO
22. SHUFFLE (reproducción aleatoria)
23. MARKER (marcador)
24. A-B
25. REPEAT (repetición)
26. VOLUME (volumen) (+, -)
27. 3D Sound (sonido 3D)
28. PROG(PROGRAM (programación))

- A partir de la página siguiente los números de cada botón del mando a distancia se indicarán entre paréntesis.

4.1 Funciones generales del mando a distancia

1 ALIMENTACIÓN (1)

Enciende la unidad o la deja en espera.

2 ABRIR/CERRAR (2)

Después de pulsar el botón de alimentación, pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir o cerrar la bandeja de carga. Si lo pulsa con la unidad en espera, ésta se enciende automáticamente y la bandeja se abre.

3 NUMÉRICO (3)

Se utiliza en menú para seleccionar búsqueda de título/capítulo, búsqueda por tiempo y número de pista.

4 ANULAR (4)

Se utiliza para anular un número introducido incorrectamente, restablecer la reproducción normal durante la reproducción lenta o la búsqueda. El botón CLEAR puede utilizarse también para anular el zoom.

5 VOLUMEN +/- (26)

Se utiliza para ajustar el nivel de salida de sonido analógico. Esta función no responde si utiliza la salida de sonido digital con conector coaxial u óptico.

4.2 Funciones básicas

1 REPRODUCCIÓN/PAUSA (17,)

Utilice el botón PLAY/PAUSE el disco o hacer una pausa. Al pulsar este botón durante la reproducción, actúa como PAUSE; al pulsarlo estando en pausa actúa como PLAY.

2 PARO/RETORNO (16,) / 6)

Para detener la reproducción pulse STOP (16).

Cuando se utiliza CD vídeo 2.0, CVD y SVCD con la función PBC incluida, este botón actúa como RETURN. Para detener un disco PBC utilice en su lugar el botón PBC (5).

3 FUNCIÓN DE FOTOGRAMA (15,)

Utilice el botón STEP para reproducir fotogramas de uno en uno. Para reproducir fotogramas hacia atrás, pulse este botón durante el retroceso rápido o lento.

4 FF/SF (13,)

Para reproducir un disco en avance rápido o lento. Durante una pausa o reproducción de fotograma, este botón actúa como avance lento. **Véase más información en 5.7 y 5.9.**

5 FR/SR (12,)

Para reproducir un disco en retroceso rápido o retroceso lento. Durante una pausa o reproducción de fotograma, este botón actúa como retroceso lento. **Véase más información en 5.7 y 5.9.**

6 Función SIGUIENTE (9,)

Se utiliza para pasar al siguiente capítulo (DVD) o pista (VCD o CDDA) desde el capítulo o pista actual. Al pulsar el NEXT botón se muestra la siguiente lista de reproducción en el caso de VCD con PBC. **Véase más información en 5.8.**

7 Función ANTERIOR (8,)

Se utiliza para pasar al capítulo ANTERIOR (DVD) o pista (VCD o CDDA) desde el capítulo o pista actual. Al pulsar el botón PREV se muestra la lista de reproducción anterior en el caso de VCD con PBC. **Véase más información en 5.8.**

4.3 Funciones avanzadas

1 Función de REPETICIÓN (25, excepto VCD con PBC activado)

Para ver repetidas veces durante la reproducción existen dos opciones de repetición. Cuando se usa DVD, con REPEAT C se repite el capítulo actual y con REPEAT T se repite todo el capítulo del título actual. Cuando se usa VCD con PBC desactivado o CDDA, con REPEAT 1 se repite la pista actual y con REPETIR ALL se repiten todas las pistas del disco. Para anular la función de repetición, pulse este botón hasta que aparezca REPEAT OFF en la pantalla del televisor. Desactive PBC para utilizar esta función en VCD con PBC incluido. **Véase más información en 6.3.**

2 A-B (24, excepto MP3)

Repita el segmento seleccionado. En el momento en que pulsa este botón durante la reproducción, se selecciona el punto de partida del segmento deseado. Cuando pulsa de nuevo este botón, se selecciona el punto final y se inicia automáticamente la reproducción repetida del segmento seleccionado. Pulse de nuevo este botón para anular la repetición del segmento seleccionado. **Véase más información en 6.2.**

3 Función de PROGRAMACIÓN (28, sólo VCD con PBC desactivado y CDDA)

Utilice el botón PROGRAM para reproducir las pistas que desee. Puede programar las pistas que desee hasta el tiempo total programado máximo de 99 minutos. Para utilizar esta función en VCD con PBC incluido desactive PBC. **Véase más información en 6.5.**

4 Función de REPRODUCCIÓN ALEATORIA (22, sólo VCD con PBC desactivado y CDDA)

Utilice el botón SHUFFLE para reproducir en orden aleatorio el disco cargado. Desactive PBC para utilizar esta función en VCD con PBC incluido. **Véase más información en 6.4.**

5 Función de RESUMEN (19, sólo VCD con PBC desactivado y CDDA)

Utilice el botón DIGEST para efectuar una búsqueda rápida o una vista preliminar del contenido del disco. Esta función muestra en pequeñas imágenes el contenido del disco cargado. Desactive PBC para utilizar esta función en VCD con PBC incluido. **Véase más información en 6.6.**

6 ZOOM (18, excepto CDDA y MP3)

Aumenta hasta ocho veces las imágenes de un DVD o VCD en pantalla. Puede asimismo desplazar la imagen con el botón de flecha izquierda, derecha, arriba y abajo (9). **Véase más información en 6.9.**

7 MARCADOR (23, excepto MP3)

Con el botón MARKER se puede memorizar hasta cinco posiciones de reproducción para facilitar la búsqueda cuando desee desplazarse a la posición memorizada. **Véase más información en 6.7.**

8 VISUALIZACIÓN (5, excepto MP3)

El botón DISPLAY tiene varias funciones. Ayuda la búsqueda de un capítulo / título en DVD o una pista en VCD y CDDA. Muestra, asimismo, el tiempo transcurrido o restante. En DVD, se puede visualizar un medidor de velocidad de transferencia de bits. **Véase más información en 6.8.**

9 SONIDO 3D (27)

Con el botón 3D SOUND se añade efecto envolvente tridimensional a la salida de sonido analógico. Existen 4 modos de sonido envolvente. **Véase más información en 6.1.**

10 PBC (7, sólo VCD con PBC)

Puede activar o desactivar la función PBC con este botón. Cuando está cargado un VCD con PBC, la función PBC se activa automáticamente. Los CD Vídeo 2.0, SVCD y CVD se pueden controlar con PBC.

4.4 Función DVD

1 TÍTULO (7)

Es utilizado para visualizar el menú de título del disco DVD cargado. Esta función depende del disco. Un disco DVD puede no contener el menú de título. **Véase más información en 5.5.**

2 MENÚ (6)

El botón MENU se utiliza para visualizar el menú de contenidos del disco DVD cargado. Esta función depende del disco. Un disco DVD puede no contener el menú raíz. **Véase más información en 5.5.**

3 (ÁNGULO (19))

El botón ANGLE se utiliza para seleccionar un ángulo diferente cuando el disco DVD cargado admite varios ángulos. Esta función depende del disco. Muchos discos DVD no admiten varios ángulos. **Véase más información en 5.12.**

4 SUB-T (SUBTÍTULO (20))

El botón SUBTITLE se utiliza para cambiar el idioma de los subtítulos o para restablecer el idioma predeterminado cuando el disco cargado admite varios idiomas. **Véase más información en 5.11.**

5 AUDIO (21)

El botón AUDIO se utiliza para cambiar el idioma del audio o para restablecer el idioma predeterminado cuando el disco cargado admite varios idiomas de audio. **Véase más información en 5.10.**

4.5 Función CONFIGURACIÓN

1 FLECHA (11,)

Se utiliza para acceder al menú deseado y desplaza el centro de la imagen de la pantalla ampliada con el zoom. Se puede utilizar también con la función de marcador o de visualización.

2 SELECCIÓN (10)

Se utiliza para seleccionar elementos de los menús. Cuando se pulsa en estado de STOP, PAUSE, STEP, SEARCH o SLOW, y también se puede anular ese estado y reanuda la reproducción.

3 CONFIGURACIÓN (14)

Configure los diferentes datos de funcionamiento del aparato para personalizar las prestaciones del DVD. **Véase más información en 7.**

5. Utilización de las funciones básicas.

5.1 Abrir / cerrar la bandeja de carga

1 Conecte el aparato a la corriente

Cuando el aparato se conecta a la corriente, se ilumina el LED STANDBY (en espera) del panel frontal.

2 Pulse el botón de alimentación

Cuando se pulsa el botón de alimentación el LED STANDBY se apaga. El televisor o el monitor muestra las imágenes iniciales siguientes.

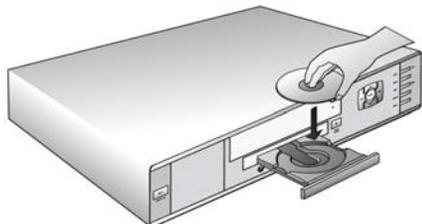


3 Pulse el botón OPEN/CLOSE

Cuando se abre la bandeja de carga, aparecen simultáneamente el mensaje OPEN en la pantalla del televisor y la indicación FL en el panel frontal.



4 Cargue el disco con el logotipo impreso hacia arriba en la guía de la bandeja de carga



5 Pulse de nuevo el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de carga

5.2 Reproducción básica de DVD, VIDEO-CD o CDDA

1 Pulse el botón PLAY / PAUSE

Cuando pulsa este botón, la bandeja de carga se cierra si está abierta y se inicia la reproducción automáticamente. En el caso de muchos DVD de películas, un DVD interactivo o CD Vídeo con PBC, aparece una pantalla de menú en el televisor. En este caso, debe observar las instrucciones siguientes.



Pantalla de menú de DVD



Pantalla de menú de CD Vídeo

2 Cuando aparece una pantalla de menú en la pantalla del televisor

Cuando haya cargado un disco DVD, seleccione el elemento que desee del menú con el botón de flecha o el botón numérico (sólo mando a distancia) y seguidamente pulse el botón SELECT (seleccionar) para iniciar la reproducción. Cuando haya cargado un VCD, seleccione el elemento que desee del menú con el botón numérico (sólo mando a distancia) y seguidamente pulse el botón SELECT para iniciar la reproducción.



Selección de menú DVD



Selección de menú CD Vídeo

5.3 Reproducción básica de MP3

1 Cargue un disco MP3

Cuando un disco MP3 está cargado, la pantalla de menú MP3 se visualiza automáticamente según la estructura (directorio) de carpetas del disco MP3, como se muestra a continuación.



2 Seleccione la carpeta que desee

Utilice el botón de flecha y seleccione la carpeta que desee reproducir pulsando el botón SELECT. Este botón le permite ver las listas de archivos de la carpeta.

3 Cuando el aparato esté parado, seleccione el título MP3

Utilice el botón de flecha y seleccione un título MP3 con el botón SELECT; la reproducción se inicia automáticamente. Si conoce el número del título MP3, introdúzcalo con los botones numéricos del mando a distancia y luego pulse el botón SELECT.



Selección de un archivo MP3

4 Durante la reproducción, seleccione un título MP3

Pulse el botón NEXT del mando a distancia para escoger el título siguiente. Pulse el botón PREV para escoger el título anterior. Si conoce el número del título MP3, introdúzcalo con los botones numéricos del mando a distancia y luego pulse el botón SELECT.

5.4 Selección del modo de VÍDEO

1 Utilización del botón PAL/NTSC (sólo panel frontal)

Si el televisor o monitor no muestra correctamente la imagen, mantenga pulsado el botón PAL/NTSC del panel frontal hasta que vea la imagen normal. El modo de vídeo cambia cuando pulsa este botón, en este orden: PAL, MULTI, NTSC. La próxima vez que encienda la unidad no será necesario que realice de nuevo este ajuste.

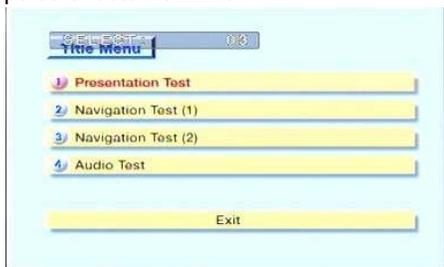
2 Utilización de CONFIGURACIÓN

Pulse el botón SETUP y seleccione el submenú "VIDEO" en la pantalla SETUP. Seguidamente seleccione el tipo de TV pulsando el botón de flecha abajo hasta seleccionar el modo de TV. Véase más información en 7.2

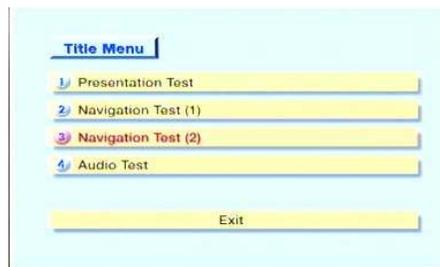
5.5 Selección de opciones de menú (sólo DVD o CD Vídeo con PBC)

1 Selección del 3^{er} elemento del menú cuando aparece la pantalla de menú DVD siguiente

Ej. 1) Pulse el botón numérico 3 del mando a distancia y luego pulse el botón SELECT
Ej. 2) Pulse el botón de flecha abajo dos veces para resaltar el 3^{er} elemento del menú y luego pulse el botón SELECT



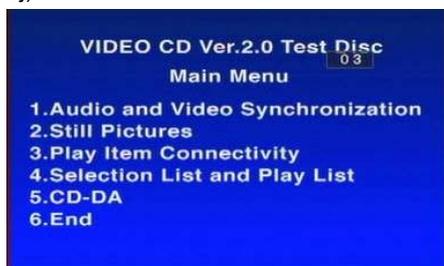
Selección con botón numérico



Selección con botón de flecha

2 Selección del 3^{er} elemento del menú cuando aparece la pantalla de menú de CD Vídeo siguiente

Ej) Pulse el botón numérico 3 botón del mando a distancia y luego pulse el botón SELECT



5.6 Paro y desconexión

1 Parar la reproducción

Pulse el botón STOP/RETURN durante la reproducción. Si se reproduce un CD Vídeo con PBC activado, debe pulsar el botón PBC para parar la reproducción. En el caso de que esté reproduciendo un disco DVD, aparece PRESTOP OSD (paro preliminar OSD) cuando pulsa el botón STOP/RETURN una vez y en el visor fluorescente se muestra la marca de reproducción(▶) parpadeando en lugar del mensaje PARO. Este estado se denomina paro preliminar. Si pulsa el botón PLAY / PAUSE durante el paro preliminar, la imagen se reproduce desde el punto en que la paró.



Paro preliminar en DVD



Paro en VCD

2 Extracción del disco de la bandeja de carga

Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja de carga. Cuando la bandeja de carga esté abierta, extraiga el disco. **Véase más información en 5.1.**

3 Pulse el botón de alimentación

Cuando pulsa el botón de alimentación, la bandeja de carga se cierra, la unidad se apaga y se ilumina el LED STANDBY.

- Si apaga la unidad con el botón de alimentación durante la reproducción o en estado de paro preliminar, la reproducción se reanuda desde el punto en que se detuvo. Se trata de la función de reanudar. Si apaga la unidad desenchufando el cable de alimentación, el aparato iniciará la reproducción desde la primera pista o capítulo.

5.7 Búsqueda

Utilice esta función para reproducir el contenido del disco en avance rápido o retroceso rápido. Durante la búsqueda se suprime el sonido.

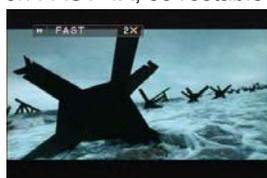
5.7.1 AVANCE RÁPIDO

1 Pulse el botón FF/SF durante la reproducción

FAST 2X ► aparece en la pantalla del televisor y aumenta la velocidad de avance.

2 Pulse el botón FF/SF de nuevo

FAST 4X ►► aparece en la pantalla del televisor y aumenta la velocidad de avance. Cuando está cargado un disco DVD, la velocidad va aumentando a FAST 16X, FAST 32X (sólo DVD) y FAST 64X (sólo DVD). Si pulsa el botón FF/SF de nuevo en FAST 64X en el caso de DVD (RÁPIDO 16X en el caso de VCD), la velocidad vuelve a FAST 2X. Cuando está cargado un CD Audio, la velocidad de reproducción aumenta y aparece FAST 4X ►►. Si pulsa de nuevo el botón FF/SF en FAST 4X, se restablece la reproducción.



RÁPIDO 2X



RÁPIDO 4X



RÁPIDO 8X



RÁPIDO 16X



RÁPIDO 32X



RÁPIDO 64X

5.7.2 RETROCESO RÁPIDO

1 Pulse el botón FR/SR durante la reproducción

FAST 2X ◀◀ aparece en la pantalla del televisor y aumenta la velocidad de retroceso.

2 Pulse el botón FR/SR de nuevo

FAST 4X ◀◀◀ aparece en la pantalla del televisor y aumenta la velocidad de retroceso. Cuando está cargado un disco DVD, la velocidad va aumentando a FAST 16X, FAST 32X (sólo DVD) y FAST 64X (sólo DVD). Si pulsa el botón FF/SF de nuevo en FAST 64X en el caso de DVD (FAST 16X en el caso de VCD), la velocidad vuelve a FAST 2X. Cuando está cargado un CD Audio, la velocidad de reproducción aumenta y aparece FAST 4X. Si pulsa de nuevo el botón FR/SR ◀◀ en FAST 4X, se restablece la reproducción.



RÁPIDO 2X



RÁPIDO 4X



RÁPIDO 8X



RÁPIDO 16X



RÁPIDO 32X



RÁPIDO 64X

5.8 Omitir

Utilice esta función para pasar al capítulo siguiente o anterior de un DVD y a la pista siguiente o anterior en el caso de VCD y CDDA.

5.8.1 Omitir hacia adelante

1 Pulse el botón NEXT durante la reproducción

Si pulsa el botón NEXT, el capítulo o la pista actual se detiene y comienza a reproducirse el capítulo o la pista siguiente. Pulsando este botón de forma continua puede localizar el capítulo o la pista que desee todavía más deprisa. Cuando se llega al último capítulo o pista, en el caso de VCD o CD Audio, la reproducción se detiene. En el caso de DVD, depende del contenido del disco. Puede visualizar el contenido del menú del disco.



Omitir hacia adelante

5.8.2 Omitir hacia atrás

1 Pulse el botón PREV durante la reproducción

Si pulsa el botón PREV, el capítulo o pista actual se detiene y comienza a reproducirse el capítulo o la pista previa. Pulsando este botón de forma continua puede localizar el capítulo o la pista que desee todavía más deprisa. Cuando se llega al último capítulo o pista, en el caso de VCD o CD Audio, la reproducción se detiene. En el caso de DVD, se inicia la reproducción a partir del primer capítulo.



Omitir hacia atrás

5.9 Reproducción lenta

Utilice esta función cuando desee visualizar la película lentamente. Esta función actúa únicamente con DVD o VCD.

5.9.1 AVANCE LENTO

1 Pulse el botón PAUSE o STEP durante la reproducción

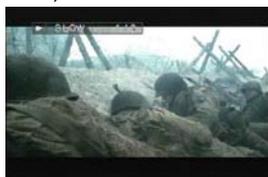
Al pulsar el botón PAUSE o STEP, la reproducción se interrumpe de forma temporal.

2 Pulse el botón FF/SF

Si pulsa el botón FF/SF en PAUSE o STEP, aparece SLOW (lento) 1/2 y disminuye la velocidad de avance.

3 Pulse el botón FF/SF de nuevo

Si pulsa de nuevo el botón FF/SF, aparece SLOW 1/4 y la velocidad disminuye aún más. Si lo pulsa de nuevo aparece SLOW 1/8 y la velocidad disminuye en proporción. Para restablecer la reproducción normal, pulse el botón PLAY (DVD y VCD) o pulse de nuevo el botón FF/SF (sólo VCD) en SLOW 1/8. Con el botón CLEAR se anula la función de reproducción lenta.



LENTO 1/2



LENTO 1/4



LENTO 1/8

5.9.2 Retroceso lento (Sólo DVD)

1 Pulse el botón PAUSE o STEP durante la reproducción

Con el botón PAUSE o STEP la reproducción se detiene temporalmente.

2 Pulse el botón FR/SR

Si pulsa el botón FF/SF en PAUSE o STEP, aparece SLOW 1/2 y disminuye la velocidad de retroceso.

3 Pulse el botón FR/SR de nuevo

Si pulsa de nuevo el botón FF/SF, aparece SLOW 1/4 y la velocidad disminuye aún más. Si lo pulsa de nuevo aparece LENTO 1/8 y la velocidad disminuye en proporción. Para restablecer la reproducción normal, pulse el botón PLAY (DVD y VCD) o pulse de nuevo el botón FF/SF (sólo VCD) en SLOW 1/8. Con el botón CLEAR se anula la función de reproducción lenta.



LENTO 1/2



LENTO 1/4



LENTO 1/8

5.10 Selección del idioma de la banda sonora (sólo DVD, CVD, SVCD)

Se puede cambiar el idioma de la banda sonora por un idioma diferente al seleccionado inicialmente. Esta operación sólo funciona con discos en los que se ha grabado la banda sonora en varios idiomas. Si el disco admite varios idiomas, aparece la indicación AUD en el visor fluorescente. En el caso de CVD y SVCD, la indicación AUD no se ilumina aunque el disco admita varios idiomas.

1 Pulse el botón AUDIO durante la reproducción

En el caso de que un disco contenga varios idiomas, la información de audio se visualiza como se muestra en la figura siguiente y el idioma cambia. Si el disco no admite varios idiomas aparece



Cambio de idioma

2 Selección del idioma

Pulse el botón AUDIO de forma continua hasta visualizar el idioma que desea.

- Esta función depende del disco. En algunos discos DVD no se puede seleccionar el idioma aunque el disco admita varios. En algunos discos DVD no se puede seleccionar el idioma con el botón AUDIO aunque el disco admita varios idiomas. En esos casos el idioma debe seleccionarse con el menú del disco.

5.11 Selección del idioma de los subtítulos (sólo DVD, CVD y SVCD)

Se puede cambiar el idioma de los subtítulos por uno diferente al seleccionado inicialmente. Esta operación sólo funciona con discos en los que se han grabado los subtítulos en varios idiomas. Si el disco admite subtítulos en varios idiomas, aparece la indicación SUB-T en el visor fluorescente. En el caso de CVD y SVCD, la indicación AUD no se ilumina aunque el disco admita subtítulos en varios idiomas.

1 Pulse el botón SUBTITLE durante la reproducción

En el caso de discos con subtítulos en varios idiomas, la información de los subtítulos se visualiza como se muestra en la figura siguiente y el idioma de los subtítulos. Si el disco no admite varios idiomas, aparece .



Cambio de SUBTÍTULOS

2 Selección del idioma de los subtítulos

Pulse el botón SUBTITLE de forma continua hasta visualizar el idioma de los subtítulos que desee.

- Esta función depende del disco. En algunos discos DVD no se puede seleccionar el idioma de los subtítulos aunque el disco admita varios. En algunos discos DVD no se puede seleccionar el idioma con el botón SUBTITLE aunque el disco admita varios idiomas de los subtítulos. En esos casos el idioma de los subtítulos debe seleccionarse con el menú del disco.

5.12 Selección de ángulos (Sólo DVD)

Los discos DVD pueden contener escenas filmadas simultáneamente desde diferentes ángulos. Una misma escena puede visualizarse con cada uno de estos diferentes ángulos con el botón ANGLE. Si el disco admite varios ángulos, aparece la indicación  en el visor fluorescente.

1 Pulse el botón ANGLE durante la reproducción

Cuando se reproduce un disco grabado con varios ángulos, el ángulo de la cámara cambia como se muestra en la figura.



Cambio de ángulo

2 Selección del ángulo

Pulse el botón ANGLE de forma continua hasta visualizar el ángulo que desee.

- Esta función depende del disco. En algunos discos DVD no se puede seleccionar el ángulo aunque el disco admita varios. En esos casos el ángulo debe seleccionarse con el menú del disco.

6. Utilización de las funciones avanzadas

6.1 Efecto de sonido tridimensional

Esta función produce efectos 3D en la salida de sonido analógico estereofónico. Los efectos 3D se dividen en 4 modos de sonido envolvente.

1 Pulse el botón 3D SOUND

En la pantalla del televisor se visualiza 3D SOUND MODE 1 (sonido 3D modo 1) y la salida estereofónica analógica cambia a modo envolvente 1



SONIDO 3D MODO1

2 Pulse el botón 3D SOUND de nuevo

Pulse el botón 3D SOUND de forma continua hasta seleccionar el modo de sonido 3D que desee.



SONIDO 3D MODO2



SONIDO 3D MODO3



SONIDO 3D MODO4



NORMAL

6.2 Repetición de un segmento seleccionado

Utilice esta función para repetir la reproducción de un segmento seleccionado. Resulta muy útil para estudiar idiomas, ya que repite el segmento seleccionado hasta que se anula la función.

1 Pulse el botón A-B

Pulse el botón A-B en el punto en que desea que se inicie la reproducción repetida. Se visualiza A TO B SET A y A- (A a B seleccionado A), seguido de la indicación A- que se ilumina en el visor fluorescente y se selecciona el punto de partida del segmento seleccionado.

2 Pulse el botón A-B de nuevo

Pulse el botón A-B en el punto en que debe finalizar la reproducción repetida. A TO B SET B y A-B (A a B seleccionado B), se visualiza de nuevo y la indicación A-B se ilumina en el visor fluorescente, el punto final se selecciona y se inicia la reproducción a partir del punto A.

3 Pulse el botón A-B una vez más

Pulse el botón A-B una vez más para anular la reproducción repetida. Se visualiza A TO B CANCELLED (A a B Cancelado) y - en la pantalla del televisor.



A a B seleccionado A



A a B seleccionado B



A a B cancelado

- Recomendamos seleccionar segmentos de un mínimo de 3 segundos para que la reproducción repetida se realice de forma suave.

6.3 Utilización de la función de repetición

Utilice el botón REPEAT para repetir un capítulo / título en el caso de DVD o una pista/disco en el caso de VCD y CDDA.

1 Pulse el botón REPEAT

Cuando se reproduce un DVD, se visualiza CHAPTER REPEAT ON (repetición del capítulo activada) en la pantalla del televisor y se ilumina la indicación REPEAT C en el visor fluorescente. El capítulo seleccionado se repite indefinidamente. En el caso de VCD o CDDA, se visualiza REPEAT 1 en la pantalla del televisor y la indicación REPEAT ONE se ilumina en el visor fluorescente. En este caso, la pista seleccionada se repite indefinidamente.



En el caso de DVD



En el caso de VCD

- Para utilizar la función de repetición en VCD con PBC, debe desactivar PBC pulsando el botón PBC del mando a distancia.

2 Pulse el botón REPEAT de nuevo

En el caso de DVD, se visualiza TITLE REPEAT ON (repetición de título activada) en la pantalla del televisor y la indicación REPEAT T se ilumina en el visor fluorescente. El título seleccionado se repite indefinidamente. En el caso de VCD o CD Audio, se visualiza REPEAT ALL en la pantalla del televisor y la indicación REPEAT ALL se ilumina en el visor fluorescente. En este caso, se repiten indefinidamente todas las pistas del disco.



En el caso de DVD



En el caso de VCD

3 Pulse el botón REPEAT de nuevo

Si pulsa el botón REPEAT cuando está activada REPEAT TITLE o REPEAT ALL todo, se visualiza REPEAT OFF en la pantalla del televisor y desaparece REPEAT T o ALL del visor fluorescente. La

función de repetición se anula y la reproducción pasa a normal.

6.4 REPRODUCCIÓN ALEATORIA (sólo VCD y CD Audio)

Esta función selecciona pistas al azar y reproduce todas las pistas del disco una vez en orden aleatorio. Esta función se activa únicamente con la reproducción parada.

1 Pulse el botón STOP

Pulse el botón STOP en el caso de VCD o CD Audio normal, el botón PBC en el caso de CVD, SVCD y VCD 2.0 con PBC para detener la reproducción, ya que esta función sólo se puede activar con la reproducción parada.

2 Pulse el botón SHUFFLE del mando a distancia

Cuando pulsa el botón SHUFFLE, se visualiza SHUFFLE ON en la pantalla del televisor y la indicación SHUFFLE se ilumina en el visor fluorescente.

3 Pulse el botón PLAY / PAUSE

Cuando pulsa el botón PLAY / PAUSE, se inicia la reproducción aleatoria de pistas.

4 Pulse el botón SHUFFLE después del botón STOP

Para anular la SHUFFLE, pulse el botón PARO para detenerla y pulse el botón SHUFFLE. Cuando pulsa el botón SHUFFLE, se visualiza SHUFFLE OFF en el televisor y la indicación SHUFFLE se apaga en el visor fluorescente.



Reproducción aleatoria activada



Reproducción aleatoria desactivada

- Para utilizar la función de reproducción aleatoria en VCD con PBC, debe desactivar PBC con el botón PBC del mando a distancia.

6.5 PROGRAMACIÓN (sólo VCD, CD Audio)

Esta función se utiliza para reproducir las pistas del disco en un orden programado.

1 Pulse el botón STOP

Pulse el botón STOP en caso de VCD o CD Audio normal, el botón PBC en el caso de CVD, SVCD y VCD 2.0 con PBC para detener la reproducción, ya que esta función sólo se puede activar con la reproducción parada.

2 Pulse el botón PROGRAM del mando a distancia

Cuando pulsa el botón PROGRAM, se visualiza PROGRAM P00:00 en la pantalla del televisor, la indicación PROGRAM se ilumina en el visor fluorescente, el número de título en el visor fluorescente es 0 y la indicación de tiempo es 00:00.

3 Introduzca el número de pista que desee programar

Introduzca el número de la pista que desee y pulse el botón SELECT. Cuando introduce el número de la pista que desea, se visualiza PROGRAM PXX:YY en la pantalla del televisor y el visor fluorescente muestra el número de pistas y el tiempo programados (XX es el número de pistas programadas e YY es el número de la última pista introducida). En la siguiente figura se ha programado un total de 3 pistas y el número de la última es el 5.



Pantalla inicial de programación



Programado – Total 3 pistas

4 Pulse el botón PLAY / PAUSE

Cuando haya introducido todos los números de pista que desee, pulse el botón PLAY / PAUSE para reproducir en el orden programado

5 Pulse el botón PROGRAM después del botón STOP

Para anular la función de PROGRAM, pulse el botón STOP para detener la reproducción programada y luego pulse el botón PROGRAM dos veces. Cuando pulsa el botón PROGRAM la primera vez, se visualiza PROGRAM P00: en el televisor para reprogramar. Si no desea programar más, pulse el botón PROGRAM de nuevo. Cuando pulsa el botón PROGRAM de nuevo, se visualiza STOP en el televisor y desaparece la indicación PROGRAM del visor fluorescente.

6.6 Visualización de resumen (sólo VCD y CD Audio)

Esta función facilita la búsqueda y la selección rápida de pista deseada, visualizando 9 pequeñas pantallas diferentes por página, con información relativa a la pista grabada en el disco. Cuando se utiliza esta función con un CD Audio, no aparece ninguna pantalla en el televisor. Téngalo en cuenta.

1 Pulse el botón STOP

Pulse el botón STOP en caso de VCD o CD Audio normal, el botón PBC en el caso de CVD, SVCD y VCD 2.0 con PBC para detener la reproducción, ya que esta función sólo es válida con la reproducción parada.

2 Pulse el botón DIGEST

Si pulsa el botón DIGEST, se visualizan 4 submenús en la pantalla del televisor como se muestra a continuación. Seleccione un submenú que desee pulsando el correspondiente botón numérico y pulsando el botón SELECT. Si no desea esta función, pulse el número 4 para salir.



Submenú de visualización de resumen (VCD)



Submenú de visualización de resumen (Audio CD)

1. Con **INTRO** se reproduce cada pista durante 10 segundos (VCD y CD de Audio)
2. Con **DISC** se muestra la pantalla de resumen basada en disco. Se reproduce cada pista en forma de pequeña pantalla durante unos 5 segundos. (sólo VCD)
3. Con **TRACK** se muestra la pantalla de resumen basada en pista. Se reproduce la pista dividida en forma de pequeña pantalla durante unos 5 segundos.(sólo VCD)
4. Con **EXIT** se sale de la función de resumen

3 Cuando selecciona INTRO

Todas las pistas del disco se reproducen durante 10 segundos si no se pulsa ningún botón. Cuando se han reproducido todas las pistas la reproducción se detiene y aparece STOP en el televisor.

4 Cuando selecciona DISC o TRACK

La función de resumen reproduce y visualiza una pequeña pantalla en el centro. Cada pantalla se reproduce unos cinco segundos mientras se visualiza un total de nueve pantallas, como se muestra en la figura. Pulse el botón NEXT para ver la página siguiente y pulse el botón PREV para ver la página anterior si la hay.



Resumen – DISCO



Resumen - PISTA

5 Pulse el número de pantalla que desee

Si pulsa el número de la pantalla pequeña que desea, se inicia la reproducción a partir de la posición en que comienza la pantalla pequeña. **No es necesario que pulse el botón SELECT.**

6.7 MARCADOR

Esta función sirve para situarse rápida y fácilmente en la posición deseada durante la reproducción; se puede memorizar hasta 5 marcadores previamente.

1 Pulse el botón MARKER durante la reproducción

Cuando pulsa el botón MARKER durante la reproducción, se visualiza la pantalla que se muestra en la figura siguiente.

2 Memorización de marcadores

Vaya al punto que desee con los botones de flecha y pulse el botón SELECT para memorizar los datos que desee visualizar. Se marcará una V en el punto seleccionado.

3 Repita la operación para memorizar los marcadores que desee

Repitiendo los 2 pasos anteriores puede memorizar un máximo de 5 marcadores.

4 Selección de un marcador memorizado

Para reproducir el punto marcado, pulse el botón MARKER y seleccione el marcador que desee con los botones de flecha.

5 Eliminación de un marcador memorizado

Para anular la función de marcador pulse el botón arriba, abajo o CLEAR en el marcador que desee eliminar



Pantalla inicial de marcador



1 marcador memorizado

6.8 Visualización

La unidad dispone de iconos de menú en pantalla que muestran información del disco, como por ejemplo el título y el capítulo en el caso de DVD, PISTA en el caso de VCD y el tiempo o la velocidad de transferencia de bits (sólo DVD) durante la reproducción. Dispone de 7 subfunciones en el caso de DVD, 5 subfunciones en el caso de VCD o CD Audio. Las subfunciones de DVD son búsqueda de TITLE/CHAPTER (título / capítulo), TIME SEARCH (búsqueda por tiempo), TITLE ELAPSED (títulos reproducidos), TITLE REMAIN (títulos restantes), CHAPTER ELAPSED (capítulos reproducidos), CHAPTER REMAIN (capítulos restantes), BITE RATE METER (medidor de velocidad de transferencia). Las subfunciones de VCD son búsqueda de TRACK/TIME (pista / tiempo), SINGLE ELAPSED (reproducido uno) SINGLE REMAIN (restante uno), TOTAL ELAPSED (total reproducido) y TOTAL REMAIN (total restante).

6.8.1 Función de reproducción en DVD

1 Búsqueda de TÍTULO y CAPÍTULO

Cuando pulsa el botón DISPLAY durante la reproducción se visualizan informaciones de título y capítulo como se muestra en la figura siguiente. Para buscar un título , introduzca el número del título que desee con los botones numéricos y luego pulse el botón SELECT o ajuste el número de título con el botón arriba y abajo y luego pulse el botón SELECT en la columna TITLE. Para buscar un capítulo, ajuste el número de capítulo del mismo modo que para la búsqueda de título.

2 BÚSQEDA POR TIEMPO

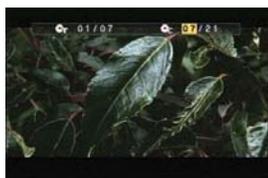
Cuando pulsa el botón DISPLAY dos veces durante la reproducción se activa la subfunción TIME SEARCH . Después de introducir el tiempo que desea que pase, pulse el botón SELECT. Si desea avanzar 0:01:23 (0 horas, 1 minuto, 23 segundos) pulse los botones numéricos en este orden (0, 0, 1, 2, 3) y pulse el botón SELECT. El tiempo que desee introducir debe estar en los límites del título. Después de pulsar el botón SELECT, se inicia la reproducción desde el tiempo introducido, si éste es válido.

3 Visualización de información de tiempo

Cuando pulsa el botón DISPLAY tres veces durante la reproducción, se visualiza el tiempo transcurrido del título en la parte superior de la pantalla del televisor, en la esquina izquierda. Cuando pulsa de nuevo el botón DISPLAY se visualiza el tiempo restante. Pulsando de nuevo el botón de DISPLAY se visualiza el tiempo restante del capítulo. Por último, si pulsa de nuevo el botón DISPLAY se visualiza BIT RATE METER .

4 Desactivación de la visualización

Pulse el botón DISPLAY cuando se visualice el medidor de velocidad de transferencia de bits.



Búsqueda de capítulo / título



Búsqueda por tiempo



Títulos reproducidos



Títulos restantes



Capítulos reproducidos



Capítulos restantes



Medidor de BitRate

6.8.2 Función de visualización para VCD

1 Búsqueda de PISTA

Cuando pulsa el botón DISPLAY durante la reproducción se visualiza información de la pista y búsqueda por tiempo como se muestra en la figura siguiente. Para buscar una pista, introduzca el número de la pista que desee con los botones numéricos y luego pulse el botón SELECT o ajuste

el número de pista con el botón arriba y abajo y luego pulse el botón SELECT en la columna TITLE.

2 Búsqueda por tiempo

Después de introducir el tiempo que desea que pase, pulse el botón SELECT. Si desea avanzar 01:23 (1 minuto, 23 segundos) pulse los botones numéricos en este orden (0, 1, 2, 3) y pulse el botón SELECT. El tiempo que desee introducir debe estar entre los límites de la pista. Después de pulsar el botón SELECT, se inicia la reproducción desde el tiempo introducido, si éste es válido.

3 Visualización de información de tiempo

Cuando pulsa el botón DISPLAY 2 veces durante la reproducción, se visualiza el tiempo transcurrido de la pista (una sola) en la parte superior de la pantalla del televisor, en la esquina izquierda. Cuando pulsa de nuevo el botón DISPLAY se visualiza el tiempo restante de la pista (una sola). Si lo pulsa de nuevo se visualiza el tiempo transcurrido del disco (total). Si pulsa de nuevo el botón DISPLAY se visualiza el tiempo restante (total) del disco. Por último, si pulsa de nuevo el botón DISPLAY se sale de la función de visualización.

4 Desactivación de la visualización

Pulse el botón DISPLAY cuando se esté visualizando el tiempo total restante.



Búsqueda de pista



Búsqueda por tiempo



Reproducido una pista



Restante una pista



Total reproducido



Total restante

6.9 Zoom de pantalla

1 Zoom de pantalla X2

Si pulsa el botón ZOOM durante la reproducción, se visualiza ZOOM X2 y la pantalla aumenta dos veces.

2 Zoom de pantalla X4

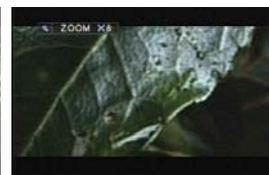
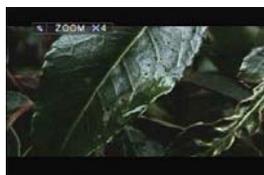
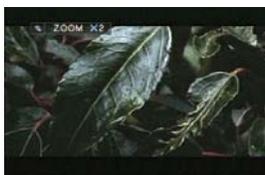
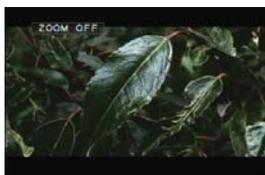
Si pulsa el botón ZOOM durante la reproducción, se visualiza ZOOM X4 y el tamaño de la pantalla es cuadruplicado.

3 Zoom de pantalla X8

Si pulsa el botón ZOOM durante la reproducción, se visualiza ZOOM X8 y la pantalla aumenta ocho veces.

4 Desactivación del zoom

Si pulsa el botón ZOOM de nuevo con ZOOM X8 activado, la función ZOOM se desactiva y se restablece la pantalla normal. Pulsando el botón CLEAR en cualquier momento con el ZOOM activado, este se desactiva.



7. Personalización de prestaciones del DVD

Una vez realizada la configuración inicial, el reproductor puede utilizarse, siempre que esté encendido, con los mismos parámetros denominados datos de configuración que pueden modificarse y memorizarse fácilmente con el menú de SETUP (configuración). Este menú incluye información de audio, vídeo, otros mandos del sistema, idiomas y el bloqueo de material no apto para menores. Los submenús de AUDIO y VIDEO incluyen elementos relacionados con el audio y el vídeo respectivamente. El submenú OTHER incluye los elementos relacionados con otros mandos del sistema. El submenú LOCK incluye elementos relacionados con el bloqueo de material no apto para menores, con nivel de acceso para adultos y contraseña. Los submenús de SETUP se divide en dos categorías; una incluye AUDIO y VIDEO que se pueden cambiar durante la reproducción, la otra los tres submenús OTHER, LANG y LOCK que no se pueden cambiar durante la reproducción.

7.1 Audio

El submenú AUDIO contiene cuatro subelementos: DIGITAL OUT (salida digital), DOWNMIX (reducción), DUAL MONO (monoaural doble) y DYNAMIC RNG (gama dinámica). Cuando pulsa el botón SETUP y selecciona AUDIO, se visualizan los subelementos de AUDIO como se muestra en la figura siguiente.



1 SALIDA DIGITAL

El elemento DIGITAL OUT controla el estado del conector de salida digital (coaxial u óptica). Hay 3 valores posibles para DIGITAL OUT: OFF (desactivado), BITSTREAM (flujo binario) y PCM. En el caso de desactivado, no puede haber salida de señal digital. Sólo puede haber salida de sonido analógico. En el caso de flujo binario, el flujo de sonido original grabado en el disco sale por el conector de salida digital. En el caso de PCM, el flujo de sonido decodificado sale por el conector de salida digital. A continuación se muestra la relación de amplificador y la opción de DIGITAL OUT.

| Amplificador disponible | Posibles valores de DIGITAL OUT |
|---|---|
| Ningún amplificador | OFF |
| Amplificador con decodificador digital (Dolby Digital, DTS) | OFF, BITSTREAM, PCM (válido para Dolby Digital) |
| Amplificador estereofónico o amplificador Dolby Prologic | OFF, PCM (válido para Dolby Digital, no DTS) |

2 REDUCCIÓN (sólo disco DVD Dolby Digital)

El elemento DOWNMIX es usado para reproducir el sonido analógico adecuado cuando el canal de audio grabado en el disco es diferente de la configuración del canal audio de salida. Supongamos que el disco tiene grabados 5,1 canales audio pero usted sólo puede recibir un canal de sonido estereofónico. En ese caso, la reducción es imprescindible para poder oír todos los canales grabados en el disco. Existen dos formas de reducir. Una es LT/RT y la otra es LO/RO. A continuación se muestran las ecuaciones de reducción.

3 FUNCIONAMIENTO

para simplificar la implementación del control dinámico, la normalización de los diálogos y el downmix, los decodificadores Dolby Digital ofrecen dos modos de funcionamiento llamados Modo Line y Modo RF. Escoja el Modo Line cuando conecte el DVD a un amplificador de audio y Modo RF cuando lo conecte a un televisor

4 MONOAURAL DOBLE (válido para disco DVD Dolby Digital)

MONOAURAL DOBLE son dos canales monoaurales independientes definidos en Dolby Digital. Los programas en MONOAURAL DOBLE se utilizan principalmente para diferentes versiones de idiomas en un programa. Funciona de un modo similar a la televisión o el VCR que admiten programas audio secundarios. A partir de dos canales monoaurales se puede dar salida a ESTEREOFÓNICO, MONOAURAL IZQUIERDO, MONOAURAL DERECHO Y MONOAURAL MEZCLADO en 4 combinaciones diferentes.

| | |
|---------------------|---|
| ESTEREOFÓNICO | Canal I en altavoz I, canal D en altavoz D |
| MONOAURAL IZQUIERDO | Canal I en altavoces I y D |
| MONOAURAL DERECHO | Canal D en altavoces I y D |
| MONOAURAL MEZCLADO | Mezcla de dos monoaurales y monoaural mezclado en salida o ambos (I, D) altavoces |

5 GAMA DINÁMICA (válido para disco DVD Dolby Digital)

Un problema frecuente en el suministro de material audio es que los diferentes espectadores desean o incluso necesitan distintas gamas dinámicas en función de la posición de escucha. Los programas originales de alta calidad, como los largometrajes, se mezclan normalmente con una amplia gama dinámica. Utilizando diálogos como referencia, los sonidos fuertes como las explosiones son a menudo 20 dB más fuertes y los sonidos débiles como el ruido de las hojas pueden ser 50 dB más débiles. En muchas situaciones de escucha, no se puede permitir que el sonido se eleve mucho y los sonidos más fuertes se comprimen para reducir su nivel. Del mismo modo, los sonidos muy débiles serían inaudibles y deben elevarse para poder oírlos. Si desea oír la gama dinámica original grabada en el disco, ajuste DYNAMIC RNG en 0. De lo contrario, ajústela en 8, con lo cual disminuye: se reduce el nivel de los sonidos y se aumenta el nivel de los sonidos débiles.

7.2 Vídeo

VIDEO ofrece 5 submenús: OSD LANG (idioma del sistema), TV ASPECT (formato de TV), TV TYPE (tipo de TV), Hi_QUALITY (alta calidad) y CAPTIONS (subtítulos). Si selecciona VIDEO, se visualizan los subelementos de VIDEO como se muestra en la figura.



1 OSD LANG

Sirve para seleccionar el idioma de los mensajes que aparecen en la pantalla del televisor. Cuando seleccione el idioma que desee, todos los mensajes en pantalla se visualizan en ese idioma.

2 TV ASPECT

Ajuste el formato de TV según su televisor. Si su televisor admite pantalla ancha, seleccione WIDE. Si su televisor sólo admite 4:3, puede seleccionar 4:3 PS (Pan & Scan) y 4:3 LB (Letter Box).

Cuando utilice una pantalla ancha (proporción 16:9)

Seleccione WIDE en el valor TV ASPECT.

Los discos pueden grabarse en más de un formato de pantalla. Con la ayuda de la tabla siguiente, efectúe los ajustes de formato en la pantalla ancha según el formato grabado en el disco que va a reproducir.

| | Disco pantalla ancha (16:9) | Disco pantalla estándar (4:3) |
|----------|---|---|
| Pantalla |  |  |
| | | |

Configuración TV Estándar (proporción 4:3)

Estándar

Seleccione 4:3 LB (Letter Box) o 4:3 PS (Pan & Scan) en el valor FORMATO DE TV. Con la ayuda de la tabla siguiente, efectúe los ajustes de formato en la pantalla según el formato grabado en el disco que va a reproducir.

| | Disco pantalla ancha(16:9) | Disco pantalla estándar (4:3) |
|------------------|--|--|
| Pantalla |  Letter Box (4:3 LB) |  No requiere configuración (Siempre pantalla estándar 4:3) |
| |  Pan & Scan (4:3 PS) | |
| Configuración TV | | |

3 TV TYPE

Configure el tipo de TV según el tipo que admita su televisor o monitor. Cuando selecciona MULTI, el tipo de vídeo de salida depende del disco cargado. Si el tipo de vídeo grabado es PAL, la salida será PAL. Si es NTSC, será NTSC.

4 SCART

Para obtener una imagen más clara y de mayor definición que con la salida de vídeo compuesto normal, seleccione COMPONENT o S-VIDEO. Si desea ver la imagen en RGB, seleccione RGB y conecte el aparato al televisor utilizando SCART conector. Para una conexión correcta vea la página de conexión básica. N.B. Lorsque RGB est sélectionné, S-Video (YC) ne s'affiche pas. A l'opposé, RGB ne s'affiche pas lorsque COMBINÉ est sélectionné. Selectionner COMPOSITE pour reproduction par la sortie S-Video(YC).

5 CAPTIONS (sólo NTSC)

El subtítulado cerrado se ideó para las personas sordas, pero resulta muy útil para estudiar idiomas. Si su televisor admite el subtítulado cerrado, actívelo. De lo contrario, no se visualizará.

7.3 Otros

Si selecciona OTHER, se visualiza el subelemento OTHER como se muestra en la figura siguiente. Este subelemento está relacionado con el control del sistema en diversos aspectos.



1 ANGLE MARKED (MARCA DE ÁNGULO (válido sólo para DVD)

Un disco DVD puede contener 9 ángulos diferentes. Con esta función se selecciona si se detectan o no en la pantalla del televisor varios ángulos de visualización cuando se reproduce un disco DVD que admite varios ángulos. Si selecciona ON, puede visualizar en pantalla distintos ángulos cuando durante la reproducción se detectan varios ángulos.

2 SCREEN SAVER (PROTECTOR DE PANTALLA)

Si la imagen brillante no se mueve durante un prolongado tiempo el televisor puede averiarse. Si la pantalla permanece inactiva durante 5 minutos estando encendida y el protector de pantalla está seleccionado, éste se activa para proteger la pantalla de posibles averías, visualizando de forma continua el logotipo DVD en la pantalla.



3 FLT DISPLAY (VISOR FLUORESCENTE)

Hay tres niveles de brillo para controlar el visor fluorescente en el panel frontal: BRIGHT (brillante), MEDIUM (medio) y DIM (atenuado). Con luz de día puede seleccionar brillante y por la noche atenuado.

4 FLT AUDIO CH (CANAL AUDIO EN VISOR FLUORESCENTE - sólo DVD Dolby Digital)

Si se reproduce un disco DVD Dolby Digital, la configuración del canal audio varía según el disco. Cuando selecciona ON, esta función muestra la configuración del canal audio en el visor fluorescente del panel frontal.

5 FRONT KEY (LLAVE FRONTAL)

Para prevenir que los niños pulsen los botones de panel frontal usted puede seleccionar LOCK. Esta función sólo es efectiva cuando el aparato está encendido. Cuandoquiera que usted enciende el aparato debe seleccionar LOCK de nuevo para proteger los botones del panel frontal.

6 DEFAULTS (PARÁMETROS PREDETERMINADOS)

Si no está seguro de los parámetros que ha seleccionado en el submenú de configuración, puede restablecer los parámetros ajustados en fábrica. Tenga en cuenta que la contraseña que haya establecido seguirá siendo la misma aun después de haber restablecido los parámetros de fábrica. Si usted ha olvidado la contraseña, por favor consulte al lugar donde compró la unidad.

7.4 Idiomas (sólo DVD)

Si selecciona LANG, se visualiza el subelemento LANG como se muestra en la figura siguiente. Con este subelemento se establece al idioma preferible para el audio, los subtítulos o el menú de disco.



1 AUDIO

Seleccione el idioma que prefiera para el audio. Una vez seleccionado el idioma del audio, cada vez que inicie la reproducción de un disco éste se reproducirá en dicho idioma siempre que lo contenga. Por ejemplo, si selecciona ENGLISH (inglés) como idioma preferido para el audio y el disco contiene el idioma inglés, cuando inicie la reproducción de ese disco oírás el contenido en inglés.

2 SUBTITLE (SUBTÍTULO)

Seleccione el idioma que prefiera para los subtítulos. Una vez seleccionado el idioma de los subtítulos, cada vez que inicie la reproducción de un disco los subtítulos se reproducirán en dicho idioma siempre que lo contenga. Por ejemplo, si selecciona ENGLISH como idioma preferido para los subtítulos y el disco contiene el idioma inglés para subtítulos, cuando inicie la reproducción de ese disco verá los subtítulos en inglés.

3 DISCMENU (MENÚ DE DISCO)

Seleccione el idioma que prefiera para el menú del disco. Una vez seleccionado el idioma del menú del disco, cada vez que inicie la reproducción de un disco el menú de éste se reproducirá en dicho idioma siempre que lo contenga. Por ejemplo, si selecciona ENGLISH como idioma preferido para el menú del disco y este contiene el idioma inglés para el menú, cuando inicie la reproducción del disco verá el menú en inglés.

7.5 Bloqueo para material no apto para niños (sólo DVD)

La función LOCK (bloqueo) sirve para inhabilitar la reproducción de discos DVD específicos que resultan inadecuados para los niños. Puesto que cada disco tiene códigos ligeramente distintos, consulte las instrucciones en el propio disco. Existe un total de 8 niveles. Si el nivel es 8, el contenido del disco es adecuado para adultos. Si el nivel es 1, el contenido del disco es adecuado para niños. Si no ha establecido una nueva contraseña, no hay restricción para modificar el nivel de acceso. Cuando enciende este aparato por primera vez se recomienda establecer una nueva contraseña.



1 PARENTAL (NIVEL DE BLOQUEO)

Sirve para ajustar el nivel de bloqueo. Una vez seleccionado, siempre que reproduzca un disco se comparará el nivel de bloqueo con el nivel del disco. Si el nivel que ha seleccionado es superior al nivel del disco, puede reproducir el disco. Si no, no puede. Para establecer el nivel de bloqueo adecuado observe las instrucciones siguientes.

Si se desplaza al subelemento PARENTAL, puede ver sus valores. Puede desplazarse a la posición del valor con el botón de flecha a la derecha. Seleccione el valor adecuado con los botones de flecha arriba y abajo y luego pulse el botón SELECT. Se le solicitará la contraseña actual, si la hubiera, si no, no. El nivel de bloqueo se modifica al introducir la contraseña actualmente memorizada.



Subelemento BLOQUEO



Valores de BLOQUEO



CONTRASEÑA actual

2 PASSWORD (CONTRASEÑA)

Se utiliza para cambiar la contraseña memorizada por una nueva. Para cambiar la contraseña actual, desplácese al subelemento PASSWORD con los botones de flecha arriba y abajo. Si se desplaza al subelemento PARENTAL, puede ver el valor del elemento PASSWORD. Sólo se puede mostrar un CHANGE (cambio) del subelemento. Puede desplazarse a la posición del valor pulsando el botón de flecha derecha. Pulse el botón SELECT para cambiar la contraseña; aparecerá la ventana de cambio de contraseña como se muestra más abajo. Si es la primera vez que cambia, no hay contraseña antigua. De lo contrario, debe introducir la contraseña antigua. Introduzca la contraseña antigua de 4 dígitos. Introduzca la nueva contraseña para confirmarla y luego pulse el botón SELECT. En ese momento, pulsando simplemente el botón SELECT, finaliza el cambio de contraseña.



Subelemento de cambio



Ventana de cambio de contraseña



No hay contraseña antigua



Cambio de contraseña finalizado

Localización de averías

Antes de solicitar asistencia técnica, busque la posible causa del problema en la tabla siguiente. Con algunas comprobaciones sencillas o un ajuste menor del aparato puede solucionar el problema y restablecer el funcionamiento correcto.

| Problema | Acción |
|--|---|
| No se enciende | Introduzca bien el enchufe en la toma de corriente. |
| No hay imagen | Verifique si el equipo está conectado correctamente. Compruebe que la configuración de entrada para el televisor sea Video (AV). |
| No hay sonido | Verifique si el equipo está conectado correctamente. |
| Sonido distorsionado | Verifique que la configuración de entrada para el televisor y el sistema estereofónico sea correcta. |
| No funciona el avance ni el retroceso rápido | Algunos discos pueden tener partes en las que no se puede efectuar el avance o el retroceso rápidos. |
| Formato de pantalla incorrecto | Seleccione el formato de pantalla correcto que coincida con el de su televisor. |
| No se puede realizar ninguna operación con el mando a distancia | Compruebe que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Oriente el mando a distancia hacia el sensor de control remoto y acciónelo. Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de control remoto. |
| Los botones no funcionan | Apague el aparato y enciéndalo de nuevo. Alternativamente, apague el aparato, desenchúfelo y enchúfelo de nuevo. |
| El idioma de la banda sonora y/o de los subtítulos no es el que ha seleccionado. | Si el idioma de la banda sonora y/o los subtítulos no están en el disco, no se activará el idioma seleccionado inicialmente. |
| El ángulo no cambia | Esta función depende de la disponibilidad del material grabado. Incluso si un disco tiene varios ángulos grabados, puede que estén grabados sólo para algunas escenas. |

Specifications

Sistema de reproducción

| |
|--------------------------|
| DVD Video |
| CD Video (1.1, 2.0, 3.0) |
| SVCD y CVD |
| CDDA |
| CD-ROM con datos MP3 |

Sistema de señal de televisión

| |
|----------|
| NTSC/PAL |
|----------|

Prestaciones de vídeo

| | |
|-------------------|--|
| Salida video | 1 Vpp a 75 ohm |
| Salida S-Video | Y : 1 Vpp a 75 ohm C : 0.286 Vpp a 75 ohm |
| Salida componente | 0.7 Vpp a 75 ohm |
| Convertidor D/A | 27MHz / 10bit |

Prestaciones de audio

| | |
|--------------------------|---|
| Respuesta de frecuencias | DVD : fs 48/96KHz, 4Hz ~ 22/44KHz CD Video : fs 44.1KHz, 4Hz ~ 20KHz CD Audio : fs 44.1KHz, 4Hz ~ 20KHz |
| Nivel de salida | Analógico : 2Vrms (1 KHz) Digital : 1.15 Vpp |
| Convertidor D/A | 96KHz/24bit |
| Relación señal/ruido | 110 dB |

Conexiones

| | |
|--------------------------------------|----|
| Salida digital coaxial | X1 |
| Salida analógica para 2 canales | X1 |
| Conector SCART para componente vídeo | X1 |
| Salida de vídeo compuesto | X1 |
| Salida S-Video | X1 |

Alimentación

| | |
|--------------|----------------------|
| Alimentación | CA 100~240V, 50/60Hz |
| Consumo | < 14 W |

Dimensiones

| | |
|---------------------------|----------------------|
| Dimensiones (A X Alt X F) | 440 X 60 X 271 (mm) |
| Peso neto | 3.6 Kg |
| Peso bruto | 4.9 Kg |

Este producto incorpora una tecnología de protección de copyright que está protegida por declaraciones de método de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está limitado para usos domésticos y otros usos de visualización restringida, salvo autorización de Macrovision. Queda prohibida la ingeniería inversa y el desmontaje.

* A